
3rd Session, 51st Legislature
New Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

39

3^e session, 51^e Législature
Nouveau-Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

BILL

APPROPRIATIONS ACT 1990-91

PROJET DE LOI

**LOI DE 1990-91 PORTANT
AFFECTATION DE CRÉDITS**

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

Appropriations Act 1990-91

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$3,324,923,621 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1990 to the thirty-first day of March, 1991 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1991 upon which document the Schedule is based.

Loi de 1990-91 portant affectation de crédits

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$3,324,923,621 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 1990 au 31 mars 1991, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1991, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE

ORDINARY ACCOUNT

Department of Advanced Education and Training	\$ 105,211,602
Department of Agriculture	25,685,802
Alcoholism and Drug Dependency Commission	7,802,601
Department of Board of Management	7,281,600
Department of Commerce and Technology	18,568,301
Department of Education	557,277,502
Department of the Environment .	18,455,001
Executive Council	2,571,600
Department of Finance	14,562,400
Department of Fisheries and Aquaculture	16,133,001
General Government	154,346,400
Department of Health and Community Services	1,011,638,900
Department of Income Assistance	276,563,201
Department of Intergovernmental Affairs	1,207,400
Department of Justice	23,550,200
Department of Labour	32,498,701
Legislative Assembly	7,180,400
Maritime Provinces Higher Education Commission	144,242,100
Mental Health Commission of New Brunswick	51,772,800
Department of Municipal Affairs	327,075,201
Department of Natural Resources and Energy	52,460,001
New Brunswick Geographic Information Corporation	13,201,500
New Brunswick Housing Corporation	29,924,800
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission	1
Office of the Comptroller	7,040,300
Office of Economic Development	841,300

ANNEXE

COMPTE ORDINAIRE

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation ..	\$ 105,211,602
Ministère de l'Agriculture	25,685,802
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	7,802,601
Ministère du Conseil de gestion	7,281,600
Ministère du Commerce et de la Technologie	18,568,301
Ministère de l'Éducation	557,277,502
Ministère de l'Environnement ...	18,455,001
Conseil exécutif	2,571,600
Ministère des Finances	14,562,400
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	16,133,001
Gouvernement général	154,346,400
Ministère de la Santé et des Services communautaires	1,011,638,900
Ministère de l'Aide au revenu	276,563,201
Ministère des Affaires intergouvernementales	1,207,400
Ministère de la Justice	23,550,200
Ministère du Travail	32,498,701
Assemblée législative	7,180,400
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	144,242,100
Commission de la santé mentale du Nouveau-Brunswick	51,772,800
Ministère des Affaires municipales	327,075,201
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	52,460,001
Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick	13,201,500
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	29,924,800
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1
Bureau du contrôleur	7,040,300
Bureau du développement économique	841,300

Office of the Premier	843,700	Cabinet du premier ministre	843,700
Policy Secretariat	671,100	Secrétariat de la politique	671,100
Regional Development Corporation	83,658,500	Société d'aménagement régional	83,658,500
Service of the Public Debt	2,300,000	Service de la dette publique	2,300,000
Department of the Solicitor General	63,646,101	Ministère du Solliciteur général ..	63,646,101
Department of Supply and Services	42,637,400	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	42,637,400
Department of Tourism, Recreation and Heritage	38,698,801	Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	38,698,801
Department of Transportation ...	128,106,204	Ministère des Transports	128,106,204
Women's Directorate	359,400	Direction générale de la condition féminine	359,400
Total Ordinary Account	\$3,268,013,821	Total du compte ordinaire ...	\$3,268,013,821

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture	\$ 11,545,000
Department of Commerce and Technology	9,000,000
Department of Education	6,160,900
Department of the Environment ..	10,000
Department of Fisheries and Aquaculture	16,600,000
Department of Natural Resources and Energy	1,125,000
New Brunswick Housing Corporation	3,019,900
Department of Supply and Services	600,000
Department of Tourism, Recreation and Heritage	265,000
Department of Transportation ...	8,584,000
Total Loans and Advances ..	\$ 56,909,800

Grand Total - Main Estimates for
the Fiscal Year ending March 31,
1991, not otherwise
provided for

\$3,324,923,621

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture	\$ 11,545,000
Ministère du Commerce et de la Technologie	9,000,000
Ministère de l'Éducation	6,160,900
Ministère de l'Environnement ...	10,000
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	16,600,000
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,125,000
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	3,019,900
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	600,000
Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	265,000
Ministère des Transports	8,584,000
Total des prêts et avances ...	\$ 56,909,800

Total général - Budget principal
de l'année financière se terminant
le 31 mars 1991 (charges et
dépenses auxquelles il
n'est pas autrement
pourvu)

\$3,324,923,621